



## 世界贸易中心健康计划隐私保护细则通告

本通告说明了如何使用和披露您的医疗信息，以及您如何获取此信息。  
请仔细阅读。

根据法律（《1996 年健康保险携带和责任法案》(Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA)），世界贸易中心 (World Trade Center, WTC) 健康计划需要维护您的个人健康信息的隐私和安全，并向您提供关于法律义务和隐私保护细则的通告，说明 WTC 健康计划如何持有以及将如何使用和披露（“发出”）您的个人健康信息。

### WTC 健康计划使用和披露您的个人健康信息

WTC 健康计划必须使用和披露您的个人健康信息来提供信息：

- 给您本人、您指定的人士或有合法权利代表您行事的人。在我们采取任何行动之前，WTC 健康计划将确定该人士拥有权限并且可以代表您行事。
- 给卫生与公众服务部秘书（必要时），以确保您的隐私得到保护；和
- 法律要求时。

WTC 健康计划有权使用和披露您的个人健康信息，用于为您提供治疗、支付您的医疗保健费用以及运作 WTC 健康计划。例如：

- WTC 健康计划将收集和使用您的个人健康信息，以确定是否满足 WTC 健康计划承保您的健康状况的必要要求（满足这些要求的状况由 WTC 健康计划“认证”）。
- WTC 健康计划将收集和使用您的个人健康信息，以确定对“认证”健康状况的诊断和必要的医学治疗。
- WTC 健康计划将向医疗保险和医疗补助服务中心 (CMS) 财务管理办公室披露您的个人健康信息，以便 CMS 向提供商支付您收到的合格医疗保健服务的费用。
- WTC 健康计划将审查和使用您的个人健康信息，以确保您获得优质的医疗保健。

在有限的情况下，WTC 健康计划可为以下目的使用或披露您的个人健康信息：

- 在联邦法允许的情况下，需要 WTC 健康计划的健康数据运作其计划的其他联邦和各州机构
- 公共卫生活动（如报告疾病爆发）

- 医疗保健监督活动（如欺诈和滥用情况调查）
- 司法和行政诉讼（如响应法院指令）
- 执法目的
- 避免严重或紧迫的健康或安全威胁
- 报告有关虐待、忽视或家庭暴力受害者的信息
- 向验尸官、法医或殡仪馆馆长报告死者的信息，或用于器官或组织捐赠目的
- 研究（在特定条件下）
- 工伤赔偿
- 告知您有关 WTC 健康计划下新增或改变的承保范围

根据法律，WTC 健康计划如要使用或披露您的个人健康信息用于本通告中未列出的任何目的，包括使用或披露心理治疗记录的某些情形，都必须获得您的书面许可（“授权”）。此外，未经您的书面许可，WTC 健康计划不会出售或推销您的个人健康信息。您可以随时收回（“撤销”）您的书面许可，除非 WTC 健康计划已经根据您的许可采取行动。如果您收回您的书面许可，请以书面形式向计划说明。

WTC 健康计划不得为了确定您是否有资格和参加 WTC 健康计划（即核保）而使用或披露您的个人遗传健康信息（即您的遗传测定、您的家庭成员的遗传测定以及您的家庭病史）。

### 您的权利：

根据法律，您有权：

- 即使您已收到本通告的电子副本（即电子邮件），经向 WTC 健康计划提出要求，还可收到本通告的纸质副本。WTC 健康计划将迅速为您提供纸质副本。
- 收到您询问日期之前六年内 WTC 计划披露（“发出”）您的个人健康信息的次数记录（“列表”）、信息分享的对象、时间以及原因。WTC 健康计划将包括所有披露信息，关于治疗、付款和医疗保健事宜的披露除外，以及某些其他披露（例如您要求 WTC 健康计划进行的任何披露）。WTC 健康计划将每年免费提供一次记录，但如果您在 12 个月内再次要求提供记录，则会根据成本收取合理费用。
- 检查（“审查”）和复制您的个人健康信息。您可以要求查看或获取一份您的健康和索赔记录以及我们拥有的其他关于您的健康信息。请咨询我们如何操作。WTC 健康计划将提供您的健康和索赔记录的副本或摘要，一般在您提出要求后的 30 天内提供。WTC 健康计划可能根据成本收取合理费用。
- 如果您认为您的个人健康信息有错误或者个人健康记录中缺少信息，请修改个人健康信息。请注意，如果 WTC 健康计划认为您记录中的信息准确完整，可能会拒绝您修改个人健康信息的请求。WTC 健康计划将在 60 天内以书面形式解释拒绝的原因。如果 WTC 健康计划拒绝修改您的记录，您可以在您的个人健康记录中添加声明，表达您的异议。
- 当联系您询问您的个人健康信息时，您有权收到 WTC 健康计划的保密（“私人”）通讯。您可以要求 WTC 健康计划以特定方式与您联系（例如拨打家庭或办公室电话）或向其他地址发送电子邮件。
- 请求限制 WTC 健康计划对您的个人健康信息的某些使用和披露。请注意，WTC 健康计划不需要接受要求的此类限制，某些情况除外。
- 如果发生可能损害您的信息隐私或安全的违规行为，被告知并得到通知。

## **WTC 健康计划的责任**

根据法律，WTC 健康计划必须遵守本隐私权通告的条款。WTC 健康计划有权更改本隐私权通告，并且此类更改将适用于我们拥有的所有关于您的信息。如果 WTC 健康计划对本通告进行任何重大更改，修订后的通告副本将以电子形式公布在 WTC 健康计划网站上，您将在 60 天内通过邮件或电子邮件收到新通告。您还可以索要本通告的副本。

## **如何联系 WTC 健康计划**

如需有关本通告所涵盖事宜的详细信息，请致电 1-888-982-4748。请向客户服务代表咨询 WTC 健康计划的隐私权通告。要查看 WTC 健康计划隐私权通告的电子版，请访问 WTC 健康计划的网站：[www.cdc.gov/wtc](http://www.cdc.gov/wtc)。

## **如何提交投诉**

如果您认为您的隐私权遭到侵犯，请致电 1-888-982-4748 或发送信函到 P.O. Box 7000, Rensselaer, NY 12144 向 WTC 健康计划提出投诉。收件人：WTC Health Program, HIPAA Complaint。提交投诉不会影响该计划对您的承保。

您还可以通过发送信函到 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201、致电 1-877-696-6775 或访问 [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/)，向卫生与公众服务部民权事务办公室提交投诉。电传打印机用户请拨打 1-800-537-7697。

## **通告生效日期**

本《WTC 健康计划隐私保护细则通告》于 2016 年 12 月 15 日生效。